

|                                                                                                                                                   |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>AZIENDA/<br/>UNTERNEHMEN</b>                                                                                                                   |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| <b>DATI DEL LAVORATORE / ANGABEN ZUR ARBEITSKRAFT</b>                                                                                             |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| COGNOME / FAMILIENNAME                                                                                                                            |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| NOME / NAME                                                                                                                                       |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| INDIRIZZO DI RESIDENZA /<br>WOHNSITZADRESSE                                                                                                       |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| INDIRIZZO DI DOMICILIO /<br>ADRESSE DES GEWÖHNLICHEN<br>AUFENTHALTS<br>(se diverso da residenza /<br>falls von der Wohnsitzadresse<br>abweichend) |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| TITOLO DI STUDIO /<br>ABSCHLUSSBEZEICHNUNG                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| IBAN                                                                                                                                              |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| <b>DOCUMENTI DA<br/>ALLEGARE /<br/>BEIZULEGENDE<br/>UNTERLAGEN</b>                                                                                |                          | o Documento di identità/Personalausweis<br>o Codice fiscale/Steuernummer<br>o Percorso lavoratore (ex c2 storico)/Bescheinigung über den Berufsweg der Arbeitskraft (ehem. „c2 storico“)<br>o Solo se extra-comunitario/Nur falls nicht einem EU-Staat angehörig:<br>□ Permesso di soggiorno in corso di validità (se scaduto: allegare anche il tagliando / ricevuta della richiesta di rinnovo) / Gültige Aufenthaltsgenehmigung (falls abgelaufen: auch Empfangsbestätigung des Verlängerungsantrags beilegen) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
| <b>TIPOLOGIA<br/>CONTRATTUALE /<br/>VERTRAGSART</b>                                                                                               |                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tempo indeterminato dal /Unbefristet ab dem _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |
|                                                                                                                                                   |                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tempo determinato / Befristet<br>dal / vom _____ al / bis zum _____<br>□ Per sostituzione (indicare Lavoratore sostituito): _____ /<br>Vertretung einer anderen Arbeitskraft (vertretene Arbeitskraft angeben):<br>_____ dal / vom _____ al / bis zum _____<br>□ Lavoro stagionale /Saisonsarbeit dal / vom _____ al / bis zum _____<br>□ Lavoro a chiamata /Arbeit auf Abruf dal / vom _____ al / bis zum _____ |                                    |
|                                                                                                                                                   |                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Apprendistato dal / Lehre ab dem _____<br>• Diploma inerente alla mansione / Auf den Aufgabenbereich bezogene Ausbildung:<br>□ Si/Ja    □ No/Nein<br>• Tutor aziendale: _____ /<br>Unternehmensmentor: _____<br>• Periodi pregressi di lavoro svolti per la mansione prevista /<br>Frühere Beschäftigungen im selben Aufgabenbereich: _____                                                                      |                                    |
|                                                                                                                                                   |                          | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Contratto di collaborazione coordinata dal _____ al _____ /<br>Vertrag über eine koordinierte Zusammenarbeit vom _____ bis zum _____<br>□ Compenso/Entlohnung: _____<br>□ Netto/Netto □ Lordo/Brutto _____<br>□ Oraria/pro Stunde □ Mensile/pro Monat □ Su richiesta/auf Anfrage                                                                                                                                 |                                    |
| <b>ORARIO DI LAVORO / ARBEITSZEIT</b>                                                                                                             |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |
|                                                                                                                                                   | • TEMPO PIENO / VOLLZEIT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | • TEMPO PARZIALE / TEILZEIT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ORE SETTIMANALI /<br>WOCHENSTUNDEN |

| DISTRIBUZIONE ORARIO (indicare solo in caso di tempo parziale) / ARBEITSZEITPLAN (nur bei Teilzeit angeben) |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |  |           |  |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|-----------|--|----------|
| LUNEDÌ/<br>MONTAG                                                                                           | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| MARTEDÌ/<br>DIENSTAG                                                                                        | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| MERCOLEDÌ/<br>MITTWOCH                                                                                      | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| GIOVEDÌ/<br>DONNERSTAG                                                                                      | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| VENERDÌ/<br>FREITAG                                                                                         | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| SABATO/<br>SAMSTAG                                                                                          | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| DOMENICA/<br>SONNTAG                                                                                        | dalle/von |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | alle/bis |  | dalle/von |  | alle/bis |
| <b>INQUADRAMENTO<br/>DEL LAVORATORE /<br/>EINSTUFUNG DER<br/>ARBEITSKRAFT</b>                               |           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riassunzione / Wiedereinstellung: <input type="checkbox"/> Sì / Ja    <input type="checkbox"/> No / Nein <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <u>Se riassunzione</u> barrare per applicare lo stesso inquadramento della precedente assunzione/<br/>Bei Wiedereinstellung ankreuzen, um die Einstufung der vorherigen Einstellung zu übernehmen</li> </ul> </li> <li>• Mansione / Aufgabenbereich: _____</li> <li>• Livello di inquadramento / Einstufung: _____</li> <li>• Elementi aggiuntivi della retribuzione / Zusätzliche Entlohnungsbestandteile: _____ <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Voce / Posten: _____<br/>Importo mensile o annuo / Monats- oder Jahresbetrag: _____</li> <li><input type="checkbox"/> Voce / Posten: _____<br/>Importo mensile o annuo / Monats- oder Jahresbetrag: _____</li> <li><input type="checkbox"/> Altro (specificare la richiesta) /<br/>Sonstiges (Forderung angeben):<br/>_____</li> </ul> </li> <li>• Sede di lavoro / Arbeitsort: _____</li> <li>• Centro di costo-Reparto / Kostenstelle-Abteilung: _____</li> <li>• Socio / Mitglied: <input type="checkbox"/> Sì / Ja    <input type="checkbox"/> No / Nein</li> </ul> |          |  |           |  |          |
|                                                                                                             |           | <b>CONDIZIONE DEL<br/>LAVORATORE /<br/>STATUS DER<br/>ARBEITSKRAFT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Lavoratore disabile (cat. Protetta Legge 68/99) /<br/>Arbeitskraft mit Behinderung (geschützte Kategorie gem. Ges. Nr. 68/99) <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Allegare certificato di invalidità per il riconoscimento /<br/>Invaliditätsbescheinigung zwecks Anerkennung beifügen</li> <li><input type="checkbox"/> Allegare eventuale iscrizione alle liste di collocamento mirato /<br/>Bestätigung der etwaigen Eintragung in die Liste für die gezielte Vermittlung beifügen</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> Lavoratore disoccupato di lunga durata /<br/>Langzeitarbeitslos</li> <li><input type="checkbox"/> Lavoratore percettore di NASPI /<br/>Arbeitslosengeld NASPI empfangende Person</li> <li><input type="checkbox"/> Altro (specificare la condizione ed allegare eventuale documentazione) /<br/>Sonstiges (Situation angeben und etwaige Unterlagen beilegen):<br/>_____</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |          |  |           |  |          |